

CATALOGUE  
# DAMANHOUR WOMEN'S  
# INTERNATIONAL CARICATURE  
# FESTIVAL

FIRST EDITION

Festival  
Character

**MONIRA  
THABET**

Guest of  
Honor



**3-7 MAR. 2024** | Misr public library Damanhour







CATALOGUE

# DAMANHOUR WOMEN'S INTERNATIONAL CARICATURE FESTIVAL

FIRST EDITION

Festival Character | **MONIRA THABET** Guest of Honor |  **FRANCE**  
**3-7 MAR. 2024** | Misr public library Damanhour



## **Damanhour International Women's Caricature Festival**

First edition March 2024

Founder and President of the festival  
Abdallah El-Sawy

Art Direction and Cover Design  
Anas BaSuliman

Organiser  
Abdallah El-Sawy Foundation for Egyptian Caricature Heritage Preservation

Copyright © is reserved to the Abdallah El-Sawy Foundation for Egyptian Caricature Heritage Preservation. Republishing, copying or quoting in any form is prohibited unless written permission is obtained from the Abdallah El-Sawy Foundation for Foundation for Egyptian Caricature Heritage Preservation, or by citing the source.



## Dr. Nehal Balbaa

Deputy Governor of Beheira Governorate

The Egyptian State pays great concern to all forms of art, recognizing their role in elevating conscience and behavior, and shaping Egyptian society to counter negative influences. Art and culture serve as vital instruments for promoting awareness and refining public taste in alignment with Egypt's Vision 2030. Accordingly, Beheira Governorate believes that the key to people's progress lies in the diversity of its cultural aspects. In particular, the art of caricature is one of the most effective and simple ways to express an opinion, whether it be political, social, or religious. It should avoid distorting, falsifying facts, causing harm, or bullying. This attention highlights the unique cultural significance of the city of Damanhour. It is the third city to have an Opera House after Cairo and Alexandria, and the Municipal Library, one of Egypt's oldest and richest libraries with numerous rare manuscripts. Additionally, a number of other cultural landmarks, such as Damanhour Culture Palace, Damanhur Cultural Campus, Misr Public Library, and the oldest summer cinema in Egypt Delta history. Therefore, Damanhour was selected as the perfect location to revive the Egyptian Caricature art, in order to preserve its history and introduce it to younger generations. Through hosting of the first edition of Damanhour Women's International caricature Festival organized by Mr. Abdallah El-Sawy Foundation for the Preservation of Egypt's caricature Heritage, and supported by the Goethe Institute in Cairo and the French Institute in Egypt. Abdallah El-Sawy Foundation has been keen to hold the festival in March every year. On 8 March, the world celebrates International Women's Day. On 21 March, Egyptians celebrate Mother's Day, which coincides with the beginning of spring, the season of joy. The late journalist: Monira Thabit, the Dean of Egyptian women journalists, was chosen to become the character of the festival at its first edition, in recognition of her national contribution to the women's movement and the Egyptian press in the twentieth century. Finally, I would like to emphasize that the support and attention paid to the festival by Beheira Governorate; it represents a serious attempt to save the art of caricature - whose role has been greatly diminished and almost eroded in recent years - and to emphasize its importance, to introduce the early Egyptian caricature pioneers, and their feathery tournaments that have played a significant and influential role in all national and regional issues. Perhaps the most important part of the festival's first edition was the art workshops; which aim to introduce this art and teach it to third millennium, by professional artists, in order to express their civilized opinions peacefully. After the great success of the festival's first edition, we hope to accomplish more successes for the second edition scheduled for March 2025.





## Mr. Abdallah El-Sawy

A researcher and writer specialized in the history of Egyptian cartoons, and founder and president of the festival

Since I founded my Caricature memory project in Cairo in early 2012, I dream of a major international Caricature event in Beheira governorate. When a program grant was announced outside the capital of the Goethe Institute in Cairo, I finally had the chance to present the first Damanhour Women's International Caricature Festival, as they say on a gold plate.

Then, in September 2023, I had the opportunity to hold the first free workshop to teach the principles of the art of painting and caricature, through my "Caricature for All" initiative, in cooperation with Misr Public Library in Damanhour, within the activities and events of the 6<sup>th</sup> Damanhur Book Fair, with the dignified guidance and care of Dr. Nehal Balbaa, Deputy Governor of Beheira Governorate. On the last day of the workshop, before I left Damanhur for Cairo, I received the news that my project had won the grant.

Damanhour International Festival of Women's Caricature is the first such festival in Egypt and the Middle East, organized by Abdallah El-Sawy Foundation for the Preservation of Egypt's Cartoon Heritage, in cooperation with Misr Public Library in Damanhour, primarily concerned with women's cartoons; to identify their image, problems and issues.

From the outset, I and my team had a comprehensive and specific view of all the Festival's activities and events. Our choices were based on pre-established regulations and standards in all impartiality and integrity. France was chosen to be the guest of honor for the Festival at its first edition, and the leading press writer: Monira Thabit to be the character of the festival, and the character of the country's daughter to the late cartoonist: Mohamed Abdelmenim Rakha, to be the theme of the festival, and to choose the famous French cartoonist: Trax, to be the guest honor of the festival, and the young Egyptian cartoonist: Amani Hashim, to be honored for their entire work.

The festival activities began with a press conference held at Misr Public Library in Damanhour on February 15, 2024, followed by three free workshops for five consecutive days to teach the principles of caricature art, running from February 18 to 22, 2024, held at Misr Public Library in Damanhour, the College of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour, and Talent Development Center at Damanhour Opera House, where the two artists: Amal Samir and Raghdaa Jawad Hegazy lectured.

For the first time in Beheira Governorate, a workshop was held to teach the principles of the art of Marj - Thread (drawing

with scraps of Fabric) at Misr Public Library in Damanhour. The four workshops targeted females at the secondary and University levels. The number of participants in the workshops increased to 100 with the participation of some women and women working at Misr Public Library in Damanhour.

As part of the caricature initiative's concern to discover, support and encourage young talents, the workshops were showcased at the festival's public exhibition, alongside with the drawings of leading Egyptian cartoonists and more than 150 professional cartoonists from 35 countries around the world who participated in the festival exhibition.

The festival program also included an open meeting following the festival's opening ceremony with the French cartoonist Trax, and a trip to visit monuments in Rosetta or Rashid City the day after the opening ceremony. And holding two symposiums, the first of which was hosted by the Faculty of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour under the title: Caricature Stories... Rakha and the Girl of the Country, and the researcher and writer: Abdallah El-Sawy lectured. and the other hosted by Misr Public Library in Damanhour under the heading "Monira Thabet"... The Dean of Egyptian Women Journalists, Prof. Dr. Ahmad Galal Bassiouny, attended a screening of the film "Josep", winner of the Cesar Award for Best Animated Film, which addresses the life story of the original Spanish painter Josep Bartoli.

I am pleased to extend my gratitude, along with the Board of Trustees of Abdallah El-Sawy Foundation for Egyptian Caricature Heritage Preservation, to all who contributed to the success of the Festival. Special thanks to the Goethe Institute in Cairo, French Institute in Egypt, Beheira Governorate, Misr Public Library in Damanhour, Faculty of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour, Talent Development Centre in Damanhour Opera House, Directorate of Education in Beheira, and the following individuals: Ibrahim El-Bridi, Amal Samir, Raghdaa Gawad Hegazy, Iman LI-Sayed, Monira Morsy, Fatma Enbiwa, Dr. Amira EL Tabey, Artist: Anas BaSuliman the designer of Poster and publications of the festival, and special thanks to Dr. Nehal Balbaa, Deputy Governor of Beheira , for her dignified sponsorship of the festival, and the great interest and support she attaches to the art of caricature.



## Frederike Berje

Head of Arts MENA Goethe-Institut Cairo

The Goethe-Institut Cairo, within the framework of the outside Cairo initiative<sup>(\*)</sup>, was honored to participate in the Damanhour Women's International caricature Festival in its first edition, whose event was held in the city of Damanhour from February 15 to March 7, 2024, with the participation of France as a guest of honor, and in cooperation with several cultural and educational institutions in Beheira Governorate.

The festival is one of the projects that won the Medium Grant within the scope of Outside Cairo Initiative for the year 2023/2024, founded by researcher and writer: Abdallah El-Sawy, and organized by the Memory of caricature Project, affiliated with the Abdallah El-Sawy Foundation for Egyptian Caricature Heritage Preservation. Within the festival's program, many distinguished artistic activities and events were held: three free workshops to teach the principles of caricature art, and one workshop to teach the principles of the art of marj-thread (drawing with scraps of canvas Fabric) over five consecutive days, in which 100 girls and women participated. The festival was distinguished by offering four free workshops to teach the principles of caricature art, which were held over a week.

In conclusion: We were pleased to participate in supporting the festival, the successes it achieved in its first edition, the support and special interest we witnessed from Beheira Governorate for the festival, and the distinguished artistic level reached by the girls and women participating in the workshops - in a short period of time - in the field of caricature. We wish the festival more successes in the coming sessions.

---

(\*) Outside Cairo is an initiative that includes a training program on cultural management and cultural journalism, as well as a grants program aimed at supporting arts and culture in various governorates of Egypt.





## Mr. Eric Lebas

Cultural Attache, Department of Cooperation and Cultural Action, French Embassy in Egypt

Within the framework of the close mutual relations between France and Egypt in the cultural field, the French Institute in Egypt supported the first Damanhour Women's International caricature Festival, which was successfully organized by Mr. Abdallah El-Sawy Foundation for Egyptian Caricature Heritage Preservation, running from 15 February to 7 March

2024. It should be noted that these cultural relations between the two countries back to modern times, originating from Beheira governorate, particularly in the city of Rashid, when Major Bouchar discovered Rosetta stone during the restoration of Qaitbay castle in 1799, ultimately leading to the deciphering of hieroglyphs by the French archaeologist Champollion. As for the art of caricature, the Egyptian satirist writer Jacob Sanoua succeeded on March 25, 1878, in the first edition of his satirical magazine: Abu Nazarat Zarqa in Cairo. This magazine was the first satirical comic magazine in Egypt and the wider Middle East. After the fifteenth edition, the magazine was ceased publication, and Sanoua was exiled to France. From Paris, the real and strongest start of the magazine was truly taken off, continuing under various names until Sanoua's passing in France in 1912. In recognition of this history and the French influence on the press caricature in Egypt, the festival administration decided that France would be the guest of honor for the first edition, honoring the French cartoonist: Trax, and the name of the famous French cartoonist: Domier, and Tabak Qeshta magazine; One of France's most important and famous satirical cartoons of the twentieth century, and a special pavilion for France was dedicated to the festival's public exhibition, featuring a selection of Trax, Domier and Tabak Qeshta magazine. We were very pleased with the great public turnout in the events and activities of the festival and with the outstanding level of discussions on the exhibits and the production of the workshops teaching the principles of caricature, along with the French animated film "Josep", focusing on biography of Josep Bartoli, the film was screened for the first time and exclusively at Misr Public Library – Damanhour. These discussions brought festival audiences and participants in cartoon art teaching workshops, festival organizers, and employees of Misr Public Library – Damanhour. They also involved the organizers of the French Institute in Egypt and Dr. Nehal Balbaa, Deputy Governor of Beheira Governorate. Dr. Nehal was eager to support the festival, not only through sponsorship but also by actively engaging in the insightful discussions during the festival's opening ceremony; it is included a public session with the artist Trax, where she encouraged young female artists to take part in workshops, and commended them for their exceptional artwork. The French Institute in Egypt participated in Damanhour Women's International caricature Festival in its first edition, aiming to advance women's rights through the art of caricature, a key focus for France. France also values expanding its cultural collaboration with Egypt beyond Cairo and Alexandria to encompass all culturally vibrant governorates and cities.



## Artist. Trax

Famous French cartoonist: Christine Traxler, famous for Trax

The pyramids, like Venice, Italy, never failed to impress me. I was captivated by The Egyptian Museum in Tahrir Square, as well as the beauty of Delta and the monuments of the city of Rosetta (Rashid). When I discovered Khan al-Khalili Market and Al-Muizz li-Din Allah al-Fatimi Street on Thursday evening thanks to Hani Hanna and Iriini Maher, my excellent companions from the French Institute in Egypt - whom I thank for - I told myself that Cairo deserved the name of the city of light as much as Paris.

For anyone wishing to explore the beauty of Egypt, I suggest being a special guest at Damanhour Women's International caricature Festival. I will always remember the warm welcome extended to me by Mr. Abdallah El-Sawy, the festival's founder and director. I am grateful to him and his team for the invitation, the lovely exhibition in my honor, and the festival's inclusive selection.

It broadened my perspective and enriched me to interact with female students engaging in art workshops focused on teaching caricature art principles and discussing two challenging topics prevalent in any nation; early marriage and women's issues. Despite the workshops' shortness, the outcomes exceeded those I witnessed in France, in terms of superior painting skills and stronger conceptual ideas. I extend my admiration to both the artists conducting the workshops and the participants.

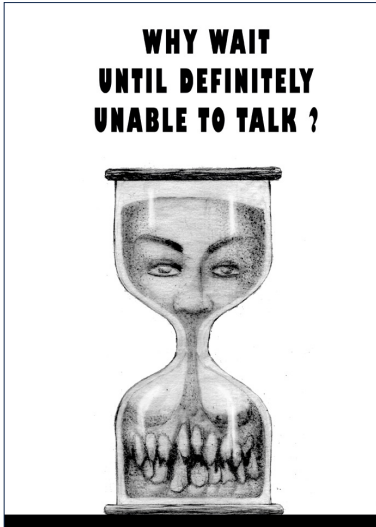
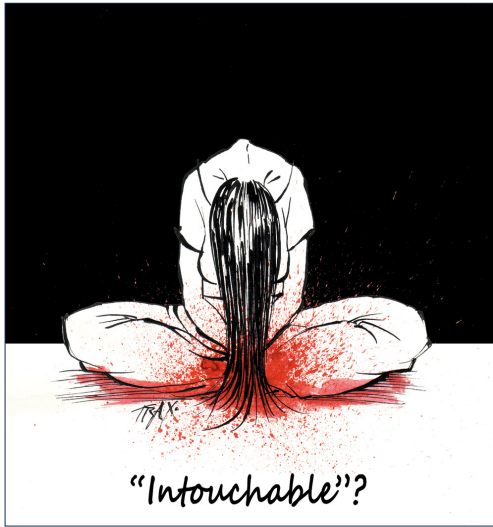
Finally, I extend my gratitude to Dr. Nehal Balbaa, Deputy Governor of Beheira Governorate, for her dedicated time and attention in reviewing the French gallery and pavilion at the festival's public exhibition during the opening ceremony. Her insightful analysis, inquiries about the cartoons, her cultured perspective, and informed remarks during the festival's closing ceremony, along with her generous sponsorship and support of cartoons, stand as a powerful to students, cartoonists, and citizens, advocating for their freedom of expression. Thank you once more.

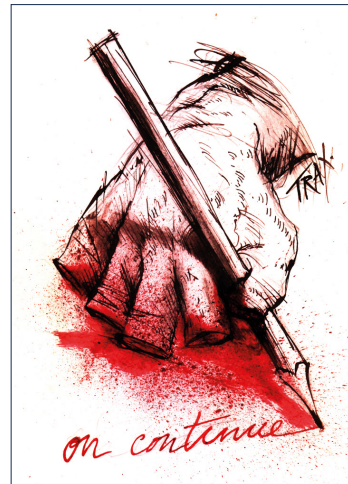


**France State Pavilion,**  
the Festival's Guest of Honor

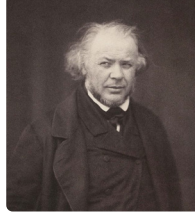








## Honoré Daumier

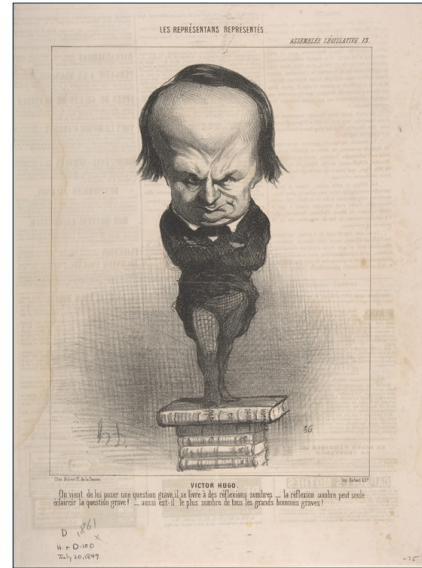


(26 February 1808 - 10 February 1879) was a French printmaker, caricaturist, photographer and sculptor whose work reflected the social and political life of 19<sup>th</sup>-century in France. Born in Marseille, he moved to Paris in 1816. From 1832, he studied painting in Paris with Alexander Lenoir. At the Swiss Academy, he learned lithography as an ashes and woodcut drawings, and his paintings depict similar themes, as well as mythology and literature. He sculpted clay caricatures of politicians and statues of their supporters, and Daumier's unorthodox technique, which was advanced at the time, suggests that he painted mostly for his own pleasure. What is amazing about Daumier is that he created cartoon characters that expressed political and social criticism at the time, such as the character of the deceitful mouse, with which he wanted to hint at the administrative corruption of his time, as government institutions were rife with corruption and bribery. The importance of Daumier's works stems from their ability to combine artistic value, intellectual value, and the art of caricature, which derives its power from the aesthetics of lines, innovative ideas, and the social or humanitarian commitment of the artist, and these works also carry the value of living documents of their time.

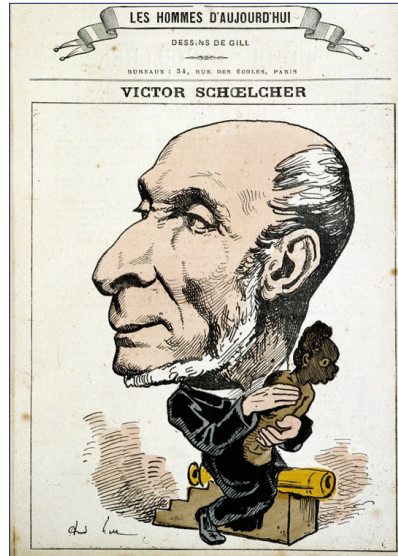




Honoré Daumier



## Honoré Daumier



Honoré Daumier

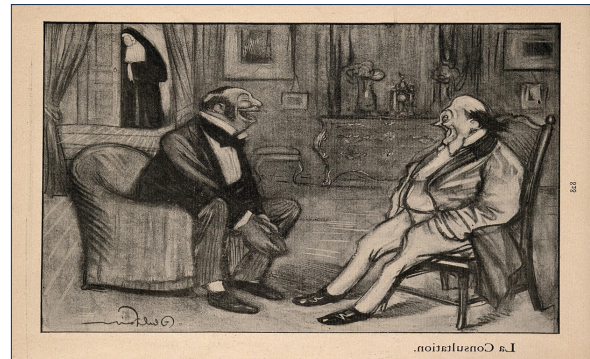




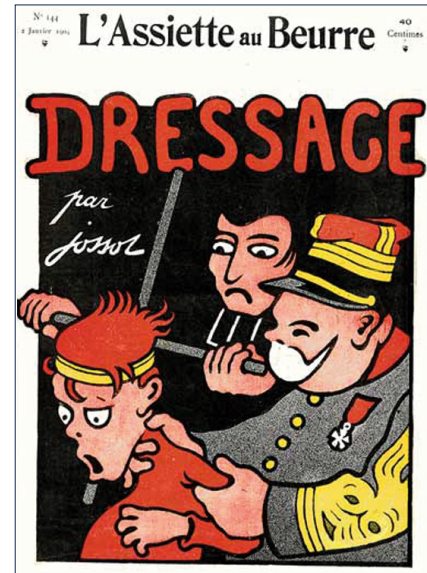
## l'assiette au beurre

An illustrated French satirical magazine that ran from 1901 to 1936. It was published weekly until 1912. After a break, it was published again on a monthly basis from 1921 to 1925, then declined and disappeared in 1936. In its early period, L'assiette au beurre was innovative in terms of cartooning, especially by coordinating full-page drawings and turning the entire issue into a single theme, or even a single work of art.

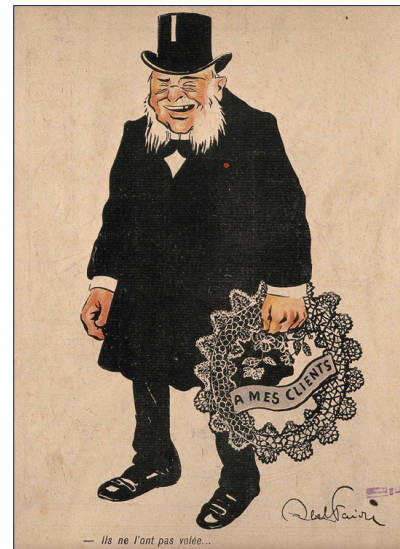
The magazine brought together some of Europe's best illustrators at a time when illustrators - because of their political conviction - were abandoning their unique artwork for print; taking advantage of the carte blanche given to them, L'assiette au beurre's illustrators criticised militarism, colonialism, clerics, compromise, and working conditions with great freedom. The magazine ceased publication in 1936, after publishing approximately 10000 drawings produced by approximately 200 illustrators, L'assiette au beurre is considered one of the most important and famous French cartoon magazines of the modern era. Some of the most important and famous cartoonists who published their work in the magazine include: Félix Vallotton, Kees van Dongen, Kupka, Juan Gris, Jacques Fillon, Steinlein, Bernard Nodin, Karan Dash, Furin, Bulbot, Cabello, Benjamin Rapier, Galanis, Leander, and H.G. Ebels.



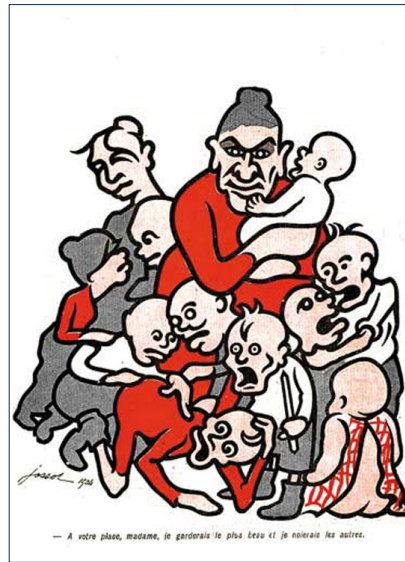
l'assiette au beurre



l'assiette au beurre















# The Honorees

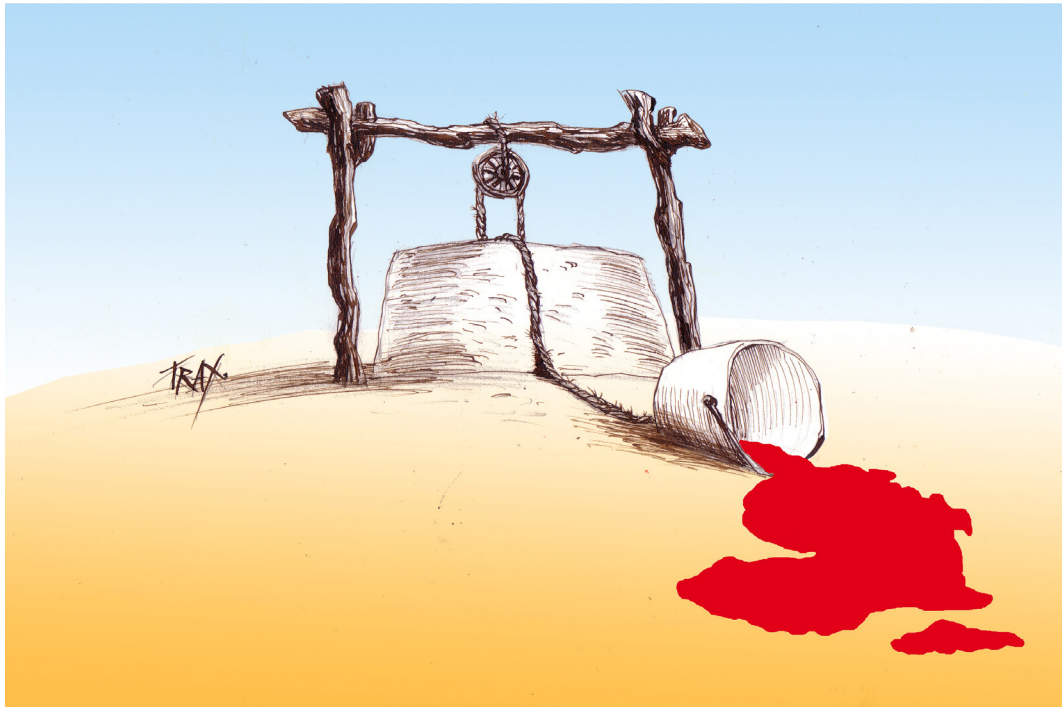


## French Cartoonist: Trax

Christine Traxler, nickname: Trax, one of France's most famous cartoonists, was born in France in 1953. She started her career as a lawyer, then left law to pursue a career in cartooning and graphic design. Her cartoons have been published in many French newspapers and magazines including *Le Ravi*, as well as *La Décroissance*, *Zélium* and *l'Espoir*. She has given many workshops in middle and high schools, prisons, remand centres and central prisons, participated in campaigns to support imprisoned cartoonists around the world, and regularly participates in cartoon festivals, such as the International Cartoon Press Festival for Caricature and Satire, several travelling group exhibitions for *Le Crayon*, and the Women's Rights Exhibition 2018.

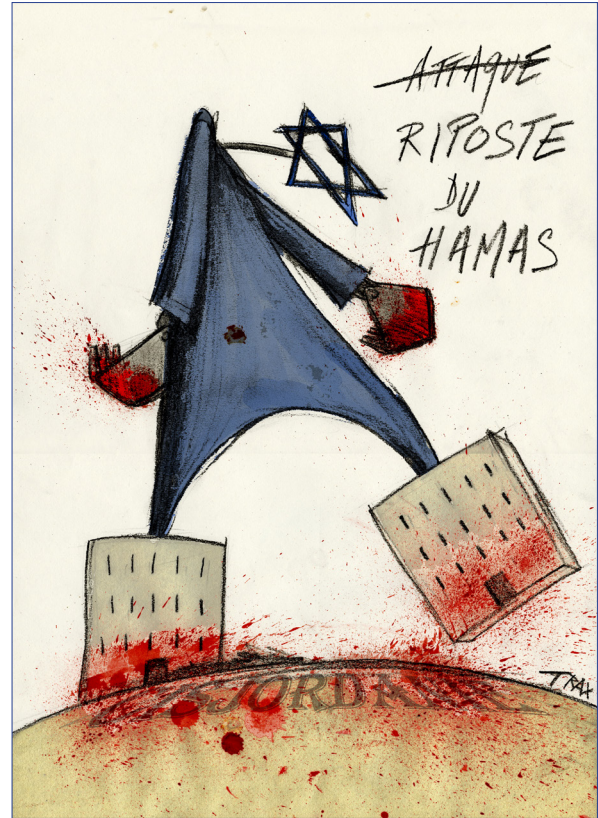
Trax has received numerous awards and honours including: Jury Prize at the ISTAC International Comics Festival 2019, the Excellence Award at the World Humour Festival 2020, whose theme was 'Water as a source of health', and actively campaigns for the right to housing and against advertising aggression. She has written several books in various fields and has participated in many local and international festivals, competitions and juries. Trax is a member of several cartoonists' organizations and human rights organizations such as France Cartoons and United Sketches for Freedom.

Selected Works of Trax drawings



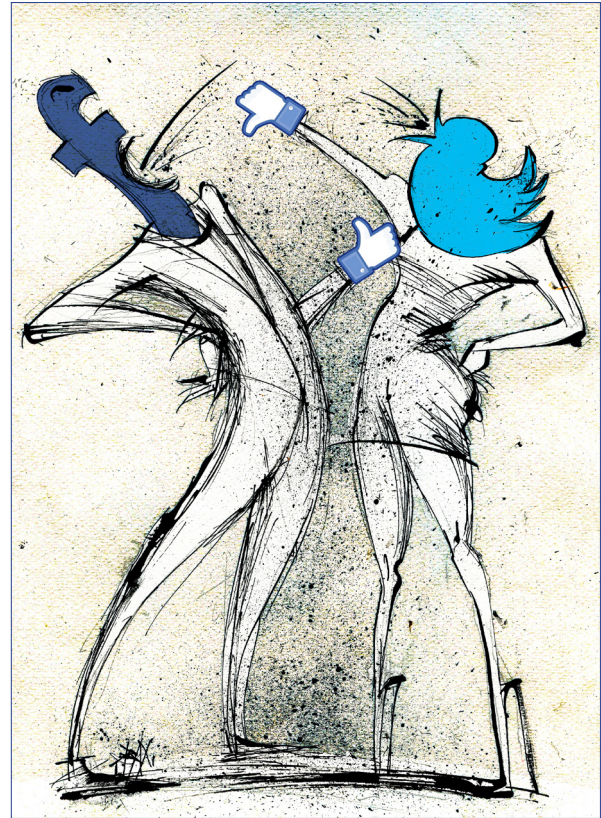
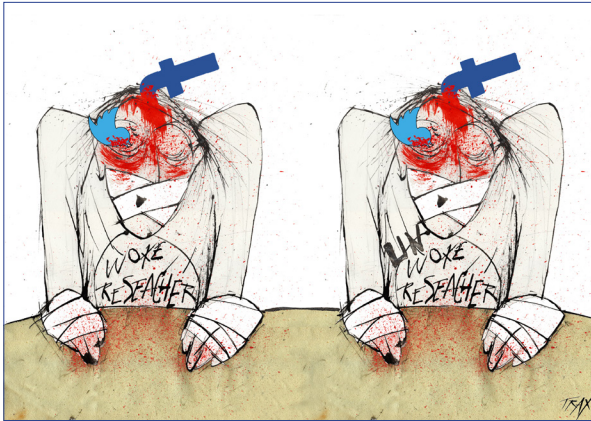
Selected Works of Trax drawings

*Mahmoud Sabaaneh dessinateur emprisonné par Israël*

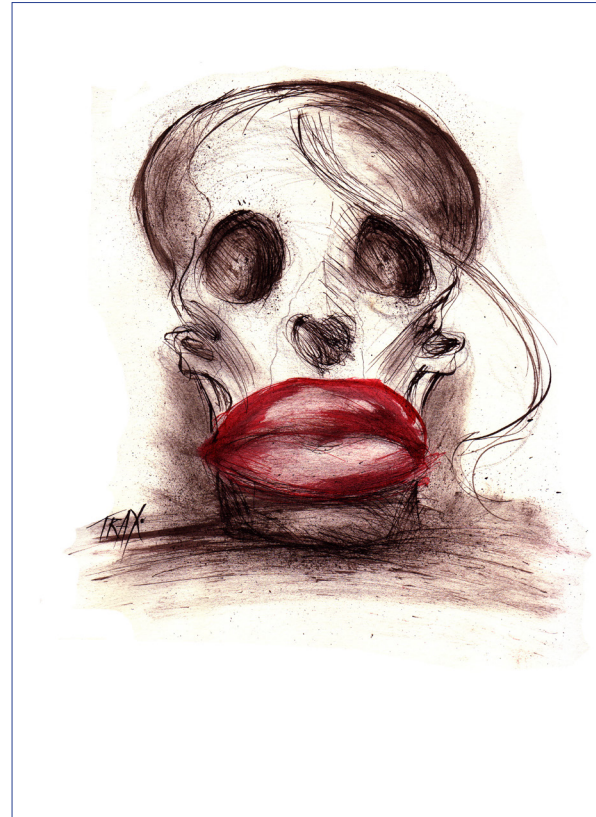




Selected Works of Trax drawings



Selected Works of Trax drawings





Selected Works of Trax drawings





## **Egyptian Cartoonist: Amany Hashem**

She holds a Bachelor of Commerce, Accounting Department, Ain Shams University.

She holds a liberal studies degree at the Faculty of Fine Arts, Helwan University, Department of Painting.

She participated in many exhibitions of fine arts and caricature arts from 2010 until now, including: the “Whispers and Breezes” exhibition at the Faculty of Fine Arts in 2010, the “sweet half” exhibition at El Sawy culture wheel in Cairo, and the “World Day of Social Justice” exhibition at Goethe Institute.

She also lead many workshops in the field of teaching caricature at the Greek Campus, the Egyptian Opera House, and the Center for the Development of Education for Expatriate and Foreign Students at Al-Azhar Al-Sharif.

Her works have been published in many newspapers and magazines inside and outside Egypt, including: Daily news newspaper, Sabah El-Khair Magazine, Rosal-Yusuf Magazine, newspaper, and website. She also drew many cartoons for children in Samir Magazine, Qatar El-Nada Magazine, El-Fardous Magazine for Children affiliated with the Supreme Council for Islamic Affairs, and Sanabel Arabic Series affiliated with the General Book Authority.

She received many awards and honors, including: first place in the Creativity Award in Cartoons presented by the Rosal-Yusuf Foundation for the year 2014, and the Artist Mohamed Abla Award in the Crisis Caricature Competition.

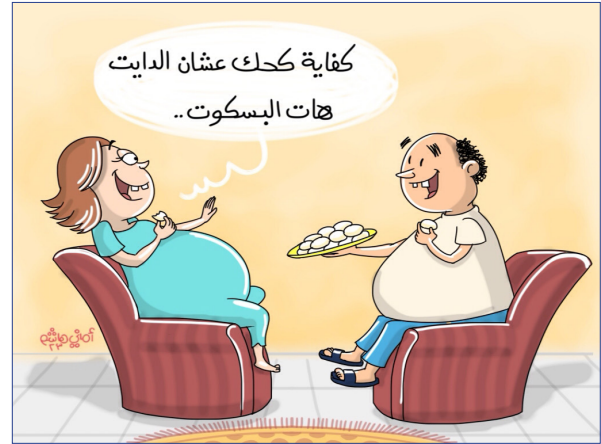
Selected Works of Amany Hashem drawings







Selected Works of Amany Hashem drawings





Selected Works of Amany Hashem drawings









**Festival Figure**



: Leading journalist

## **Monira Thabit, Dean of Egyptian Female Journalists**

She was born in 1906, and obtained a high school diploma in 1924. She enrolled the French Law School, which was operating at that time in Cairo and awarded her degrees from Paris, also she obtained a Bachelor of Laws. She was the first Egyptian girl to obtain this degree, and was registered in the roster of lawyers due to the mixed courts as the first woman lawyer in Egypt.

Monira was not the first Egyptian woman to write in newspapers, nor was she the first Egyptian to publish a magazine or newspaper. However, she was the first woman to belong to journalist Syndicate, the first female political writer, and the first female editor-in-chief of a political newspaper. That's why she was called the Dean of Egyptian female journalists. She left us in September 1967 after a life full of generosity.

In appreciation of what Monira Thabit contributed to the press and the Egyptian women's movement, she was chosen as the character of Damanhour Women's International caricature Festival in its first edition. The Cartoon Memory Project also invited a number of cartoonist portrait artists around the world to learn about the biography and path of Monira Thabit and draw a caricature portrait. The invitation received a wide response, as more than 80 painters from 35 countries around the world participated in drawing a caricature of the Dean of Egyptian female journalists: Monira Thabit. They were displayed in the main exhibition of the festival.

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



SABER TAHA - EGYPT



Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



OMAR SEDDEK - EGYPT



AHMAD ALDNDRAWY - EGYPT

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



AHMAD SAMIR FARID - EGYPT



YASMIN GAMAL- EGYPT

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



JABAR SABER QADER - IRAQ

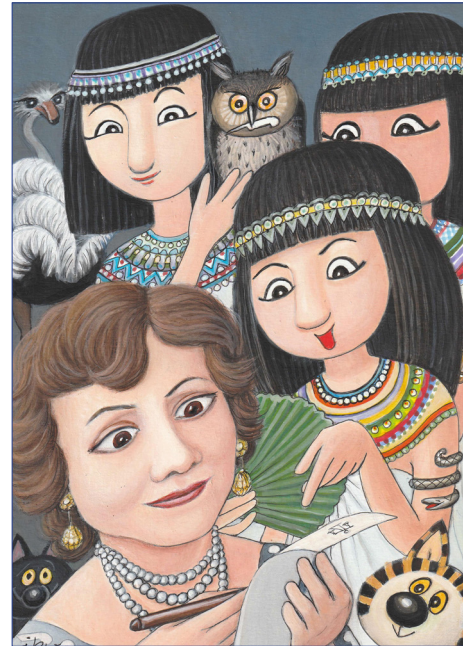


IBRAHIM HIKA - EGYPT

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



TADEUSZ KROTOS - POLAND

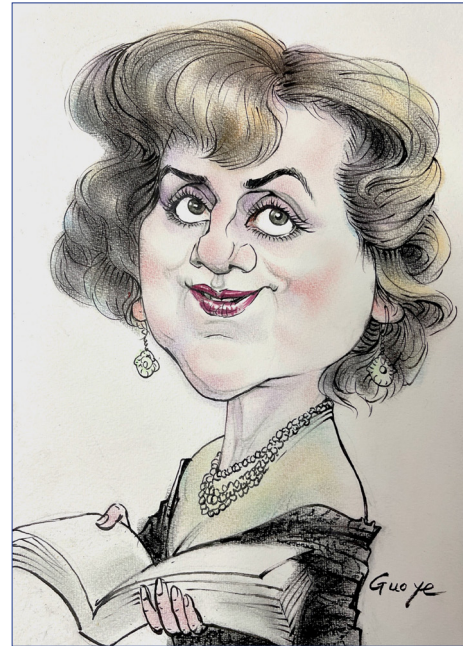


IZABELA KOWALSKA WIECZOREK - POLAND

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



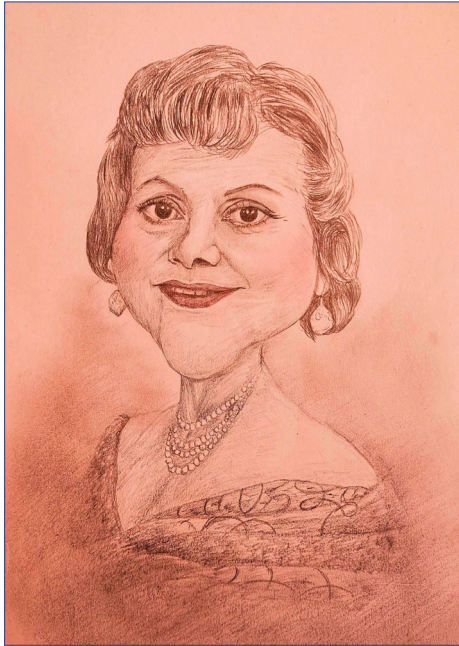
WANG DA PENG - CHINA



GUO YE - CHINA



Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



GUO YI HUI - CHINA



wang chunyan-China



Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



CAI WEIBIN - CHINA



YU SHIXIN - CHINA

Festival Figure

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



WEILI - CHINA



CAI WEIDONG - CHINA

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world

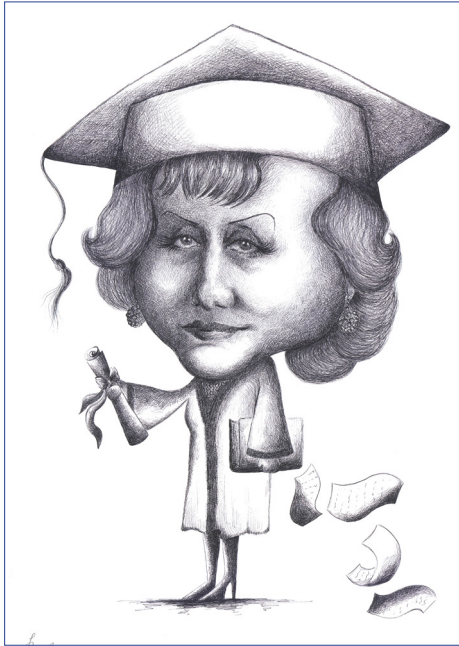


FARZANEH NOURI - IRAN



LIKUI JUN - CHINA

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



FERESHTE RAMSHIN - IRAN



BAHRAM ZANGENEHNIA - IRAN

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



DODI NURSAIMAN - INDONESIA



YUSTINUS ANANG JATMIKO - INDONESIA



Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



KULLAYAPPA- INDIA



AHMAD MUDIANTO - INDONESIA

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



CÉSAR LEAL (CALERA) - URUGUAY

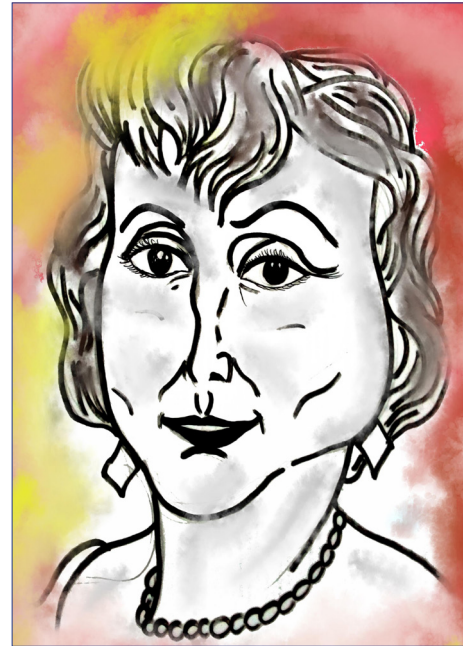


SMITHA BHANDARE KAMAT - INDIA

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



GABRIEL LÓPEZ-MÉXICO



DAYDIER BERNAL CALVO - CUBA

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



HOSSEIN ESKANDERY - GERMANY



GERARDO PEREZ - ARGENTINA

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



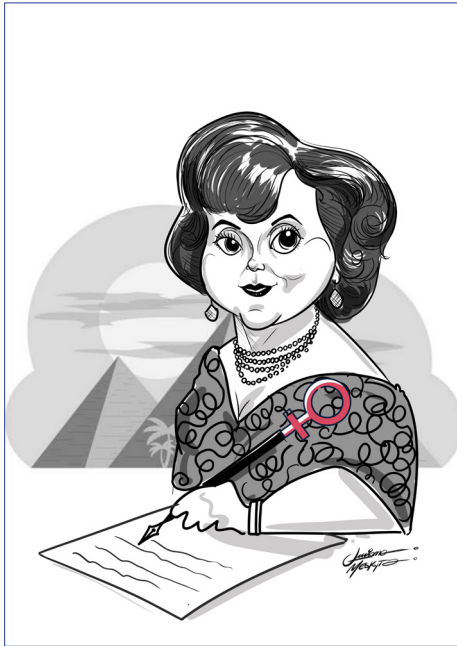
LIU CHIA HUI - TAIWAN



HUSAN M. SODIQOV - UZBEKISTAN



Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



LUCIANO MESKYTA - BRASIL

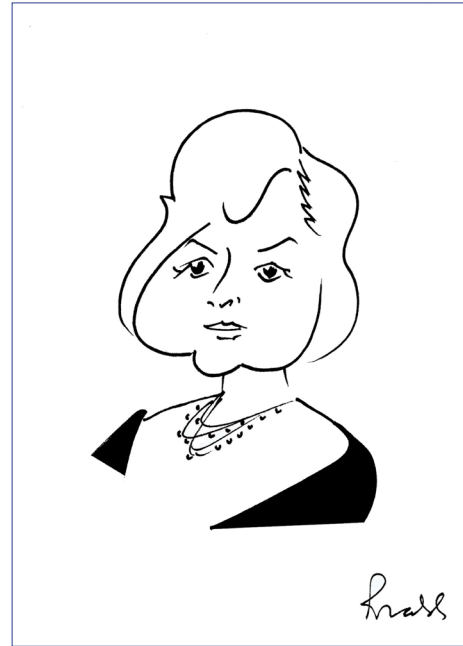


MONIRA THABET - Ferreth - BRASIL

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



Zakir Sagitov - Russia



RONALDO DIAS-VACARIA-BRASIL

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world

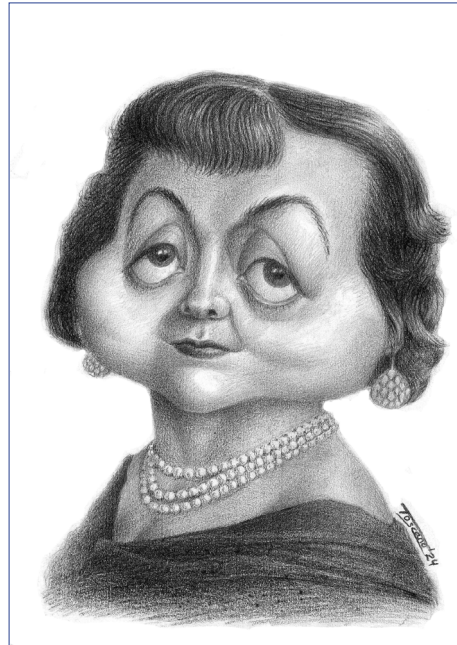


RESAD-SULTANOVIC - BOSNIA-HERZEGOVINA



MAURICIO PERUGACHI - ECUADOR

Monira Thabit is sketched by several portrait cartoonists around the world



WALTER TOSCANO - PERÚ



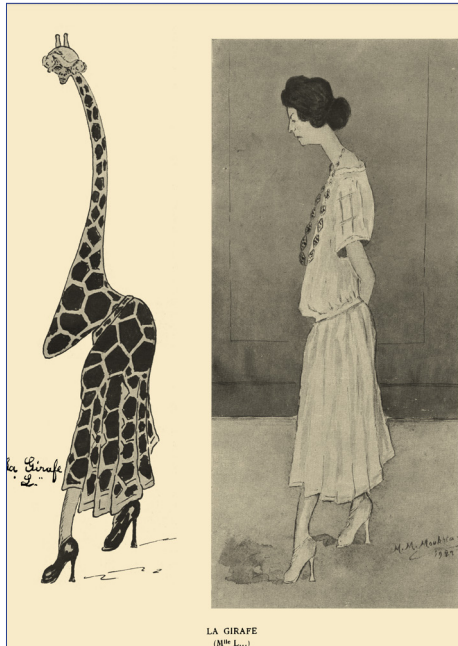




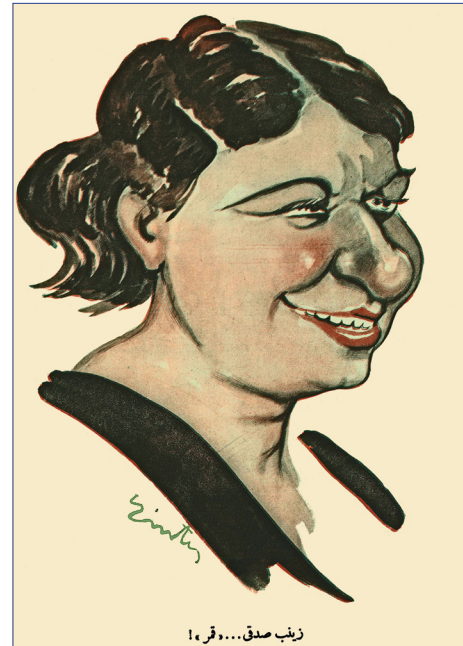


**Women are sketched by several  
pioneers of Egyptian caricature art**

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



MOUSTAPHA BEY MOUKHTAR



JUNE SINTES

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



ALEXANDER SAROUKHAN



ALY RIFKY



Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



ZOHDI EL-ADAWI



MOHAMED ABD EL-MONIEM RAKHA

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art

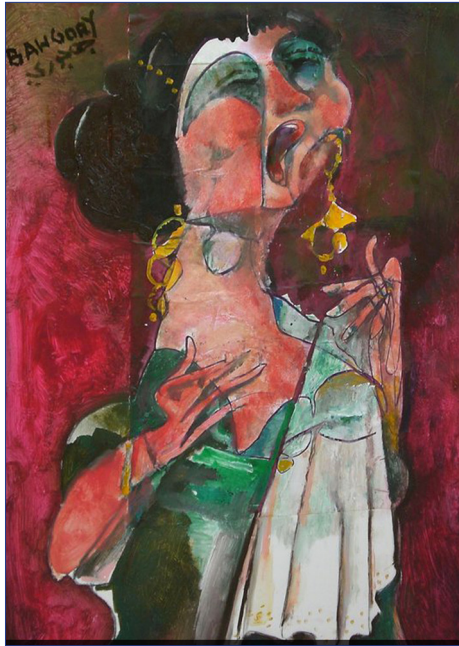


AHMAD TOUGHAN



SALAH ELLITHY

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art

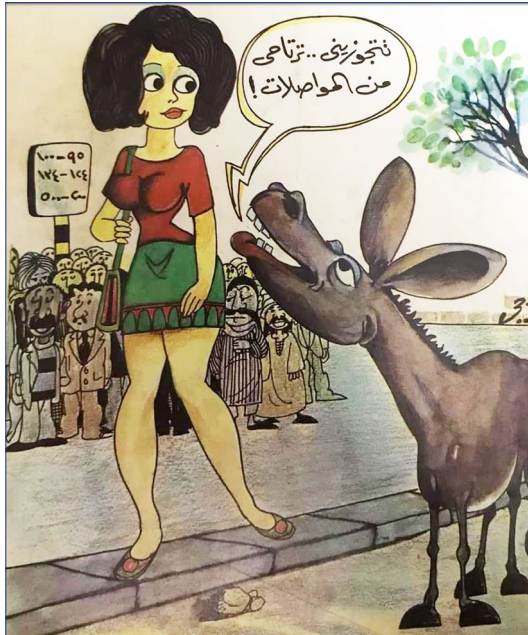


GEORGE ELBAHGOURY



SALAH JAHEEN

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



NAGI KAMEL



ISMAL DIAB



Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



AHMED HEGAZY



MOUSTAFA HUSSEIN

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



GOMAA FARAHAT



SANAA EL BEISY

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



MOHAMED HAKIM



SAMIR ABD EL-KHALIK

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



ABD EL-AZIZ TAG



RAOUF ABDOU



Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



GAWAD HEGAZY

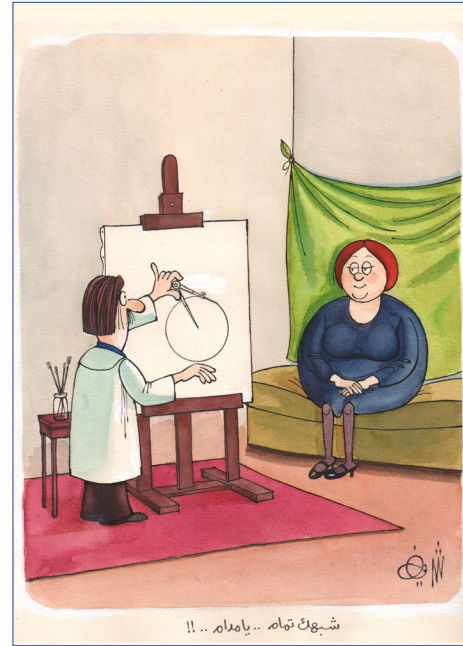


MOHSEN GABER

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



SAIED BADAWY



SHERIF ELEISH

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



MAMDOUH TALAAT



HASAN EL-MASRY

Women are sketched by several pioneers of Egyptian caricature art



AMR SELIM



NABEIL SADEK



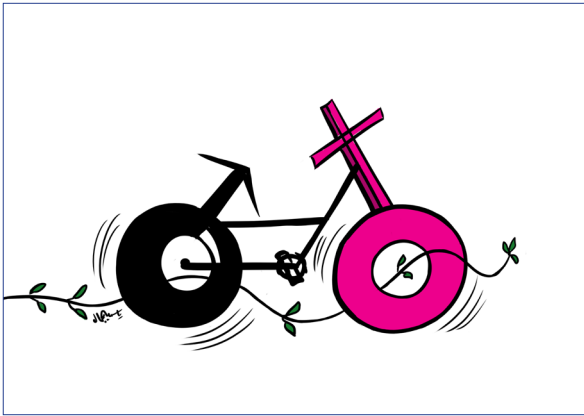




The image features a large, horizontal red brushstroke that serves as a background for the text. The red has a textured, painterly quality. In the background, there are faint, light-colored sketches of a woman's face and floral motifs. The overall aesthetic is artistic and hand-drawn.

**Women are sketched by several  
Cartoonists around the world**

Women are sketched by several Cartoonists around the world



YASMIN GAMAL-EGYPT

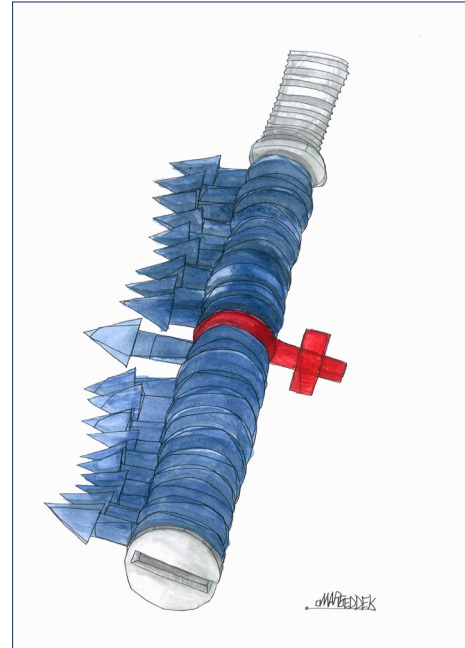


EMAN EI-SAYD - EGYPT

Women are sketched by several Cartoonists around the world



AHMAD MOHE - IRAQ



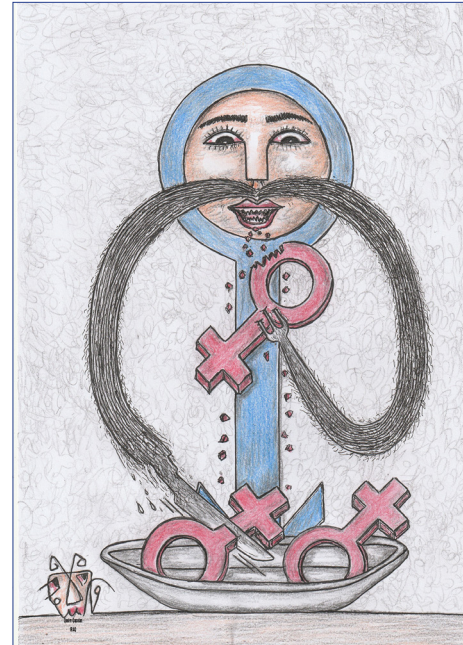
OMAR SEDDEK- EGYPT



Women are sketched by several Cartoonists around the world

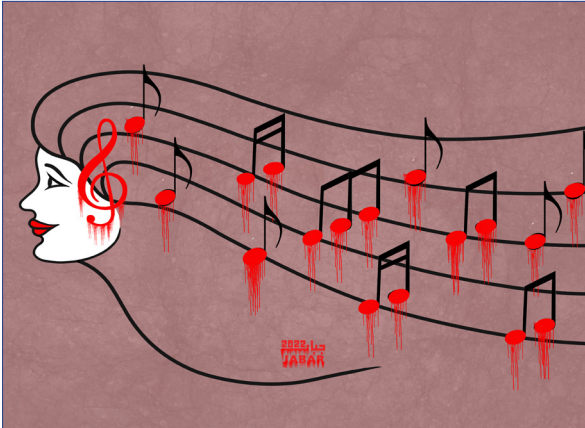


RUSSUL AL-RUBELL - IRAQ



QASIM AHMED QAPALAN - IRAQ

Women are sketched by several Cartoonists around the world

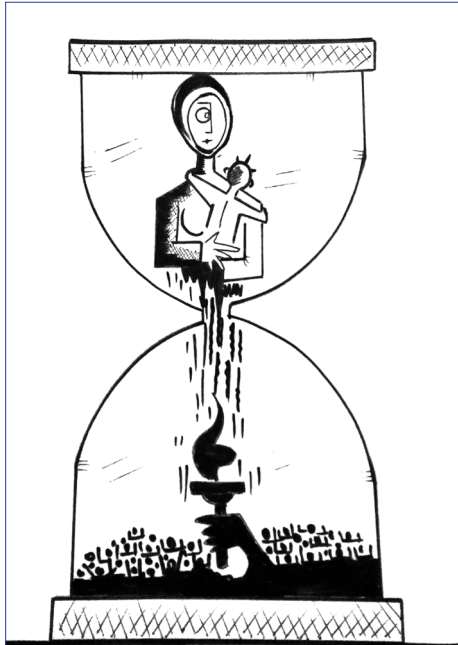


JABAR SABER QADER - IRAQ



HANDREN KHOSHNAW - IRAQ

Women are sketched by several Cartoonists around the world



MUSTAPHA BOUSLAMA - MOROCCO

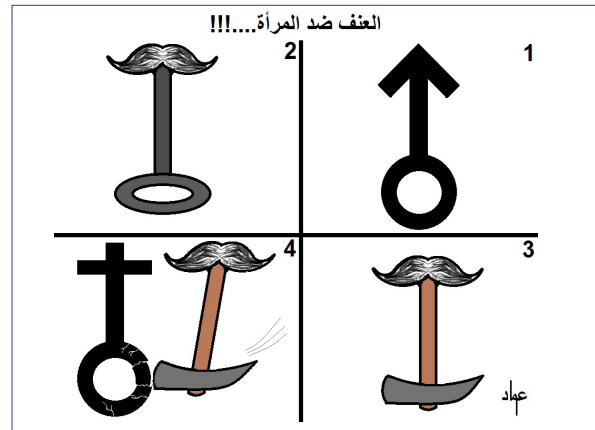


AHMAD KHBAILI - MOROCCO

Women are sketched by several Cartoonists around the world



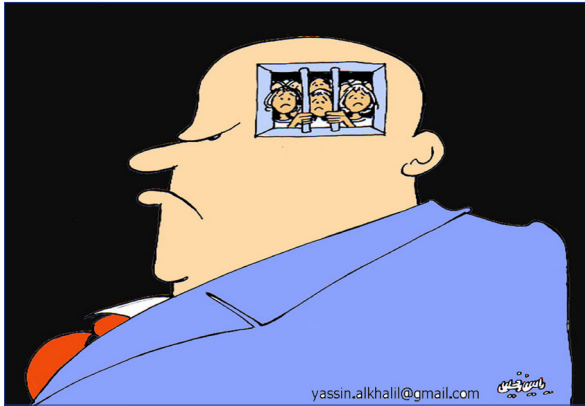
AMEEN ALHABARAH - SAUDI ARABIA



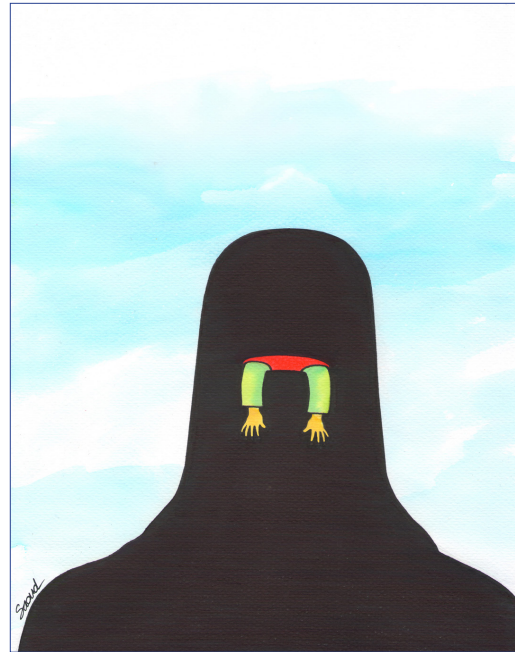
IMAD AWWAD - JORDAN



Women are sketched by several Cartoonists around the world



YASSIN ALKHALIL - SYRIA



TAHER SAOUD - SYRIA

Women are sketched by several Cartoonists around the world



TADEUSZ KROTOS - POLAND



FAISAL ALNAJJAR - YEMEN

Women are sketched by several Cartoonists around the world



ALISHAFEI WOMEN - IRAN

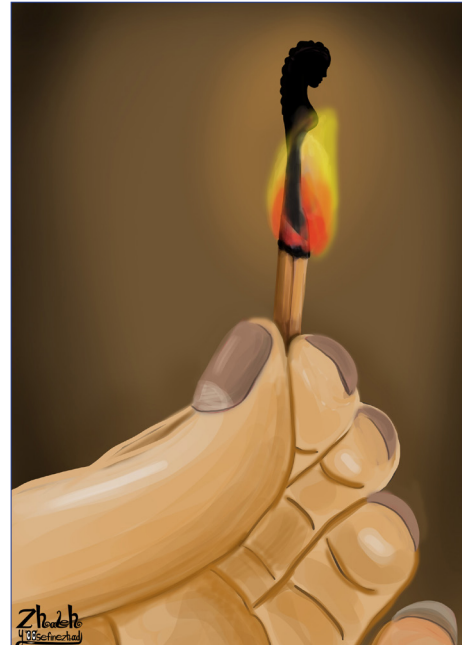


NEDA KHODAVERDI - IRAN

Women are sketched by several Cartoonists around the world



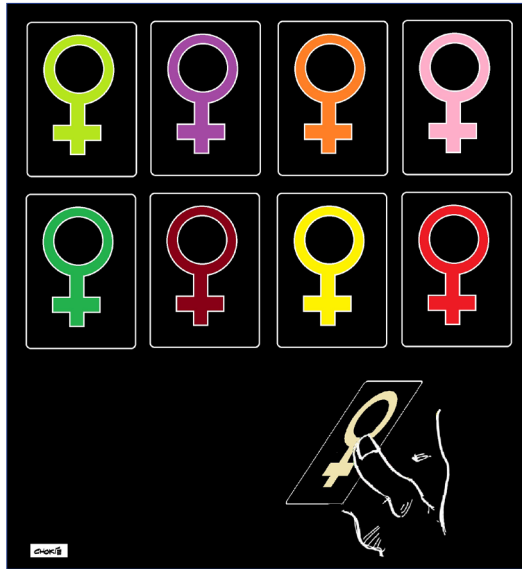
TAYEBE-KHALILI MEHR - IRAN



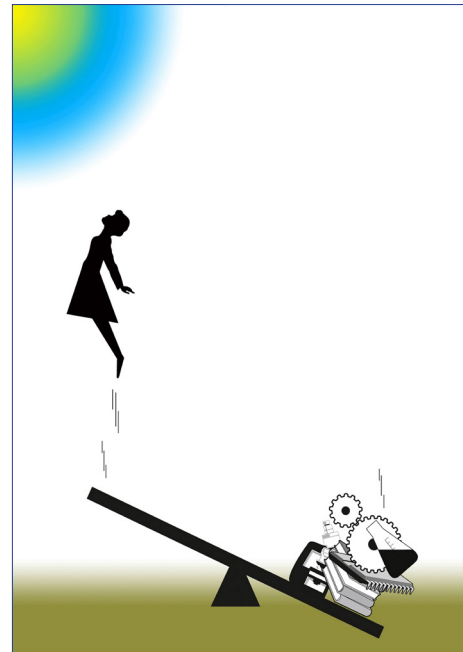
ZHALEH YOSEFINEZHAD - IRAN



Women are sketched by several Cartoonists around the world



CHOKIE CHOKIE - INDONESIA



MAHSHID -HASHEMI - IRAN

Women are sketched by several Cartoonists around the world



MIHAI GABRIEL BOBOC - ROMANIA

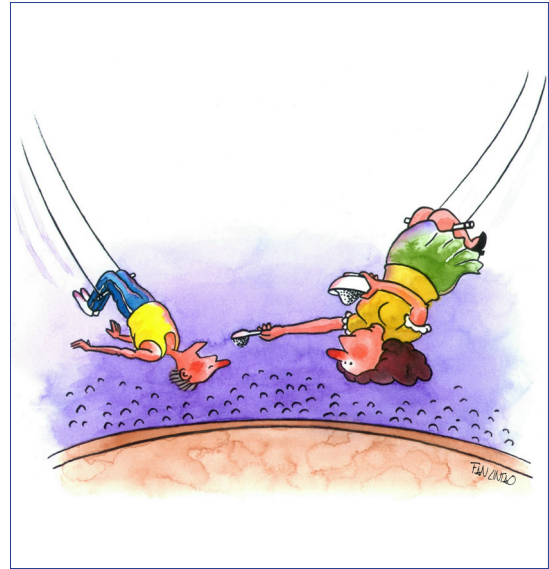


CURSARU ADRIAN - ROMANIA

Women are sketched by several Cartoonists around the world

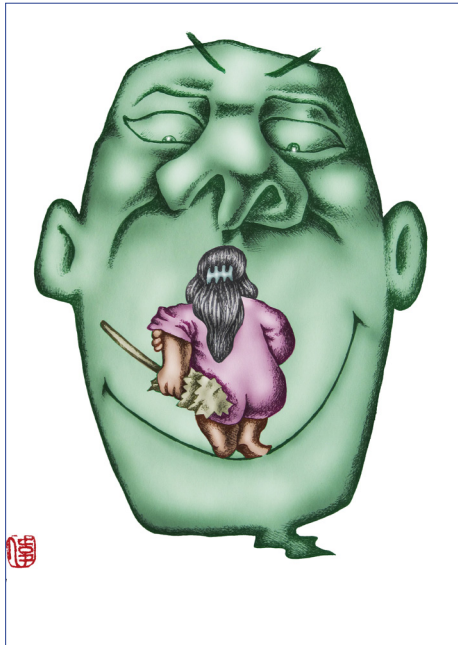


SHEN HONGLI - CHINA



FAN LINTAO - CHINA

Women are sketched by several Cartoonists around the world



WEILI-CHINA



Jiãruijun - CHINA



Women are sketched by several Cartoonists around the world



DILIANA NIKOLOVA - BULGARIA

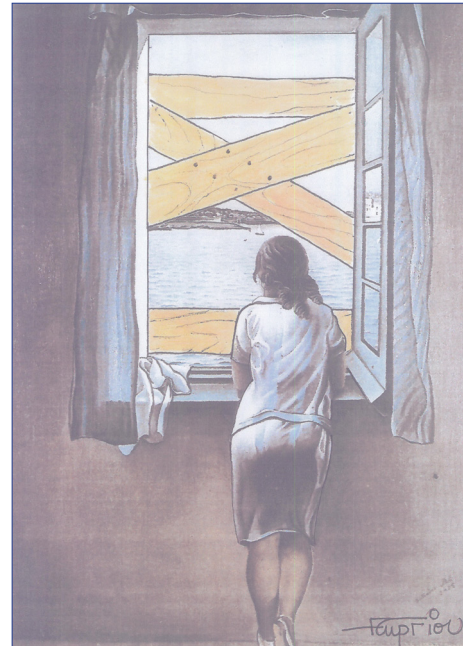


FAN LINTAO - CHINA

Women are sketched by several Cartoonists around the world



HOSSEIN ESKANDERY - GERMANY



GRIGORIS GEORGIU - GREECE

Women are sketched by several Cartoonists around the world



HUSAN M. SODIQOV - UZBEKISTAN

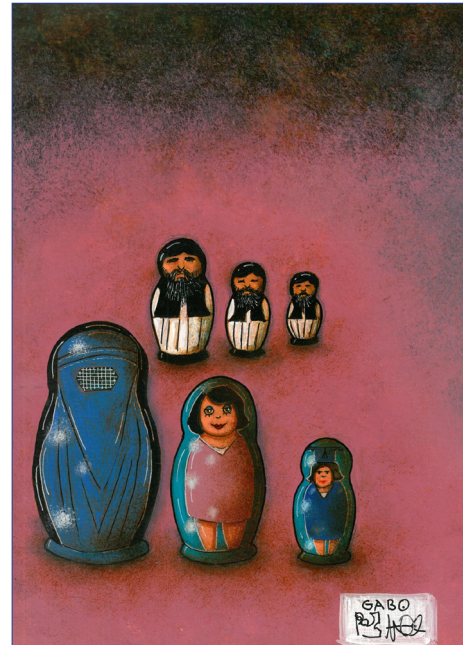


MAKHMUDJON ESHONKULOV - UZBEKISTAN

Women are sketched by several Cartoonists around the world



RESAD-SULTANOVIC - BOSNIA-HERZEGOVINA

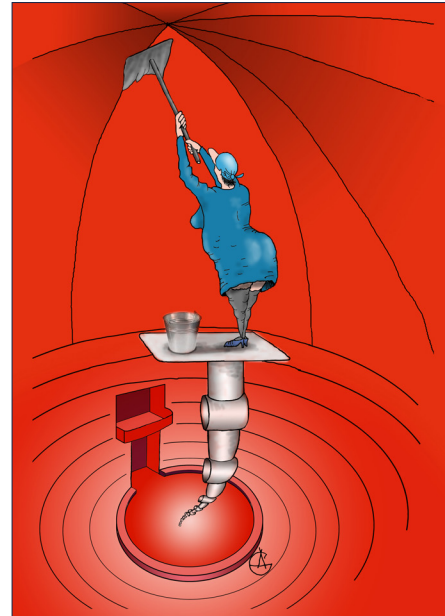


JUAN GABRIEL BENAVIDES - SPAIN

Women are sketched by several Cartoonists around the world



VALERY MOMOT - UKRAINE



SERGEY DUDCHENKO - UKRAINE



Women are sketched by several Cartoonists around the world



VOJTECH KRUMPOLEC - SLOVAKIA



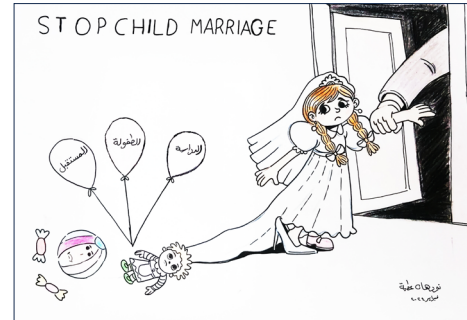
GABRIEL LÓPEZ-MÉXICO





The image features a large, horizontal red brushstroke that serves as a background for the text. The red has a textured, slightly irregular edge, suggesting it was painted with a brush. In the background, there are faint, light-colored patterns: a grid of lines forming a diamond shape in the center, and several stylized floral motifs scattered around. The overall aesthetic is artistic and hand-drawn.

**The outcome of workshops teaching the principles of  
the art of caricature and Marj - Thread (drawing with  
scraps of Fabric)**



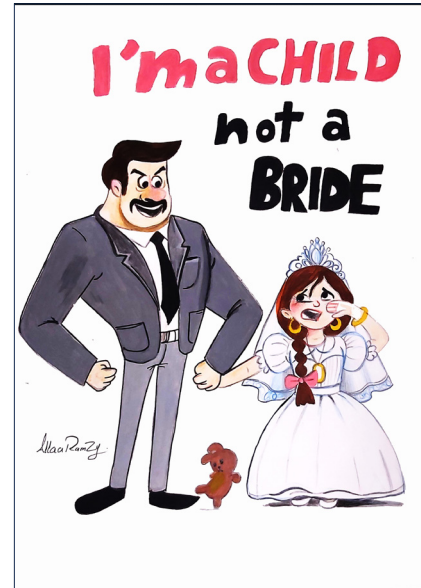
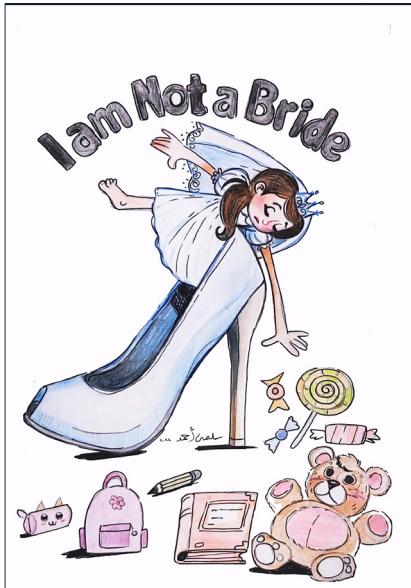


Misir Public Library workshop in Damanhour, lecturer and artist: Amal Samir

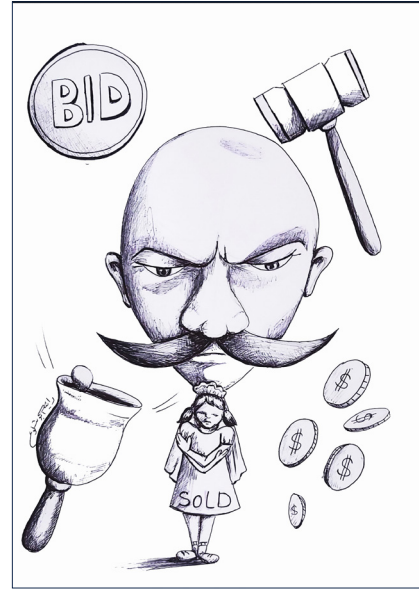


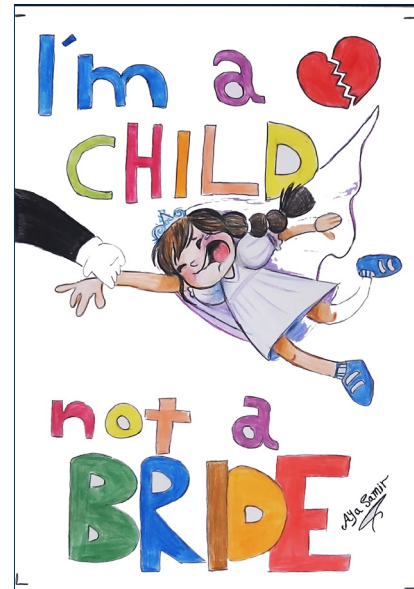
The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)





The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj-Thread (drawing with scraps of Fabric)





Misr Public Library workshop in Damanhour, lecturer and artist: Amal Samir



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

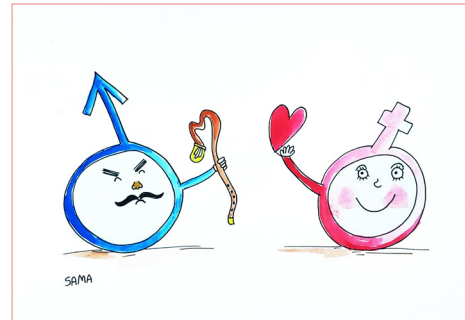
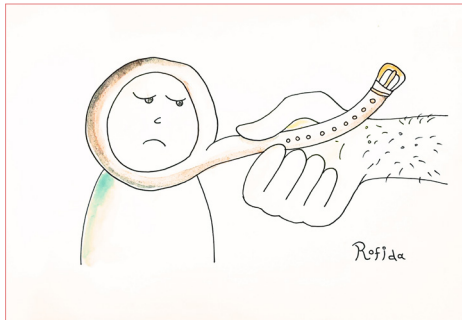
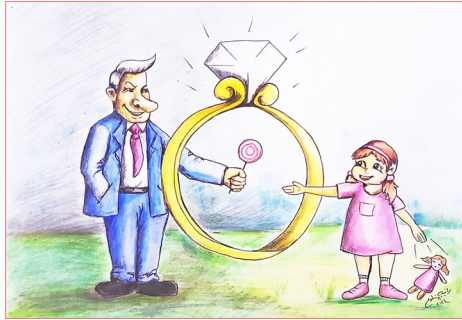


# 2

Workshop of the College of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour, lecturer and artist: Raghdaa Gawad Hegazy



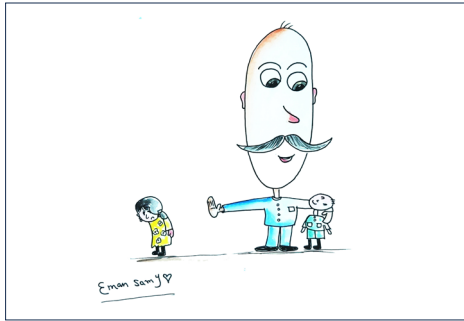
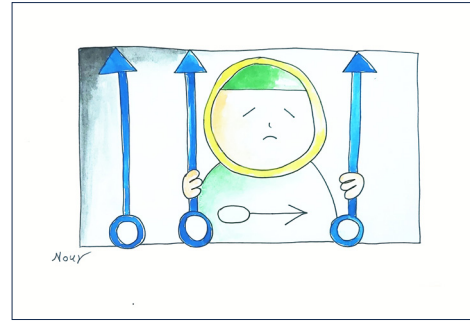
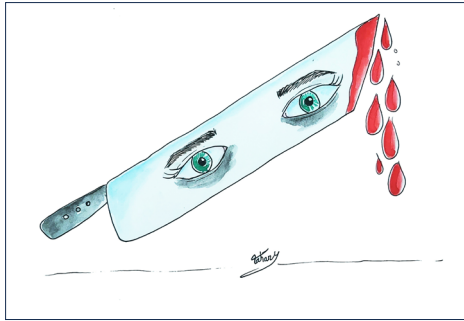
The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



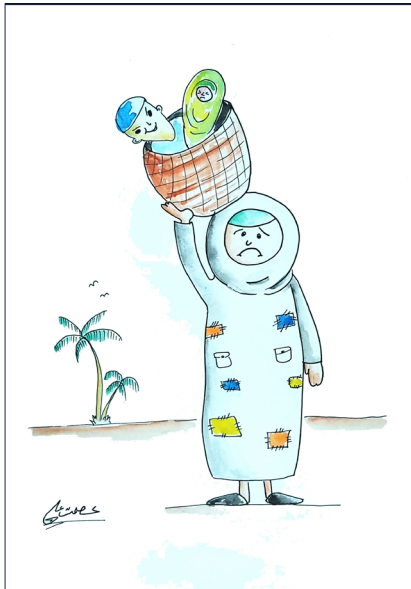
The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 2

Workshop of the College of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour, lecturer and artist: Raghdaa Gawad Hegazy



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj-Thread (drawing with scraps of Fabric)



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 2

Workshop of the College of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour, lecturer and artist: Raghdaa Gawad Hegazy



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

## 2

Workshop of the College of Islamic and Arab Studies for Girls in Damanhour, lecturer and artist: Raghdaa Gawad Hegazy



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 3

Talents Development Center workshop at Damanhour Opera House, lecturer and artist: Amal Samir



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 3

Talents Development Center workshop at Damanhour Opera House, lecturer and artist: Amal Samir



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 3

Talents Development Center workshop at Damanhour Opera House, lecturer and artist: Amal Samir



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 3

Talents Development Center workshop at Damanhour Opera House, lecturer and artist: Amal Samir



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 3

## Talents Development Center workshop at Damanhour Opera House, lecturer and artist: Amal Samir



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)

# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)



# 4

A workshop on teaching the principles of the art of Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric), Misr Public Library in Damanhour, artist and lecturer: Ibrahim Al-Baridi



The outcome of workshops teaching the principles of the art of caricature and Marj - Thread (drawing with scraps of Fabric)





The image features a white background with a large, horizontal red banner that has a rough, torn-edge texture. The banner is decorated with faint, light-colored patterns, including stylized flowers and a grid-like geometric design. The text is centered on the banner in a white, bold, sans-serif font.

**The festival in the eyes of the camera**

Various shots from the opening ceremony, Sunday, March 3, 2024, Misr Public Library in Damanhour



The festival in the eyes of the camera



Various shots from the opening ceremony, Sunday, March 3, 2024, Misr Public Library in Damanhour



The festival in the eyes of the camera

Various shots from the opening ceremony, Sunday, March 3, 2024, Misr Public Library in Damanhour



Various shots from the opening ceremony, Sunday, March 3, 2024, Misr Public Library in Damanhour



المهرجان في عيون الكاميرا  
The festival in the eyes of the camera



Various shots from the opening ceremony, Sunday, March 3, 2024, Misr Public Library in Damanhour



The festival in the eyes of the camera



Various shots from the opening ceremony, Sunday, March 3, 2024, Misr Public Library in Damanhour



The festival in the eyes of the camera

Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the



Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The flash in the eyes of the camera

Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the camera



Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the camera

Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the camera

Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the camera

Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the camera



Various shots from the closing ceremony, Thursday, March 7, 2024, Damanhour Culture Palace



The festival in the eyes of the camera






The image features a large, horizontal red brushstroke that serves as a background for the text. The red has a textured, slightly irregular appearance. In the background, there are faint, light-colored patterns, including a grid-like structure and several stylized floral or star-like shapes. The overall aesthetic is artistic and hand-drawn.

**Some of what cartoonists around the world published about the festival on their official Facebook pages**


Some of what cartoonists around the world published about the festival on their official Facebook pages

 **Yustinus Anang Jatmiko** is at bengkel kartun tjap 'ngablak'.  
27m · 🌐

... praise the lord  
From Egypt for the mountain boy

Thanks alot dear friend [Abdallah El Sawy](#)  
\* · Rate this translation



 **Gerardo Pérez** is with **Abdallah El Sawy**.  
1m · 🌐

Received! I already have in my hand the certificate of my participation in the inaugural sample of the Damanhour International Women Caricature Festival, at the Public Library of the city of Damanhour, Egypt.  
Thank you very much Abdallah El Sawy, for the invitation!

\* · Rate this translation





Some of what cartoonists around the world published about the festival on their official Facebook pages



Many thanks to dear Abdallah El-Sawy, founder and president of the first Damanhour Women's International Caricature Festival, Egypt 2024 for this beautiful certificate of participation in the Women's Exhibition. 🌸



The Caricature Exhibition about women, Egypt 2024





Some of what cartoonists around the world published about the festival on their official Facebook pages









**The Participating Entities in the Damanhour  
International Women's Caricature Festival**

## The Participating Entities in the Damanhour International Women,s Caricature Festival

